

# Works by Francisco Guerrero in the Ms. 40 at the Biblioteca Pública Municipal de Oporto

**Ruiz Jiménez, Juan**

Real Academia de Bellas Artes de Granada · ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0001-8347-0988>

Fecha de publicación: 24-03-2022; Modified: 13-06-2026

## **Cómo citar este artículo / Citation:**

Ruiz Jiménez, J. (2022). Works by Francisco Guerrero in the Ms. 40 at the Biblioteca Pública Municipal de Oporto. *Historical soundscapes*, Núm. 8, art. 26, 3 p. <https://doi.org/10.5281/zenodo.19409691>.

## **Abstract**

Works by Francisco Guerrero in the Ms. 40 at the Biblioteca Pública Municipal in Oporto.

## **Keywords**

Francisco Guerrero's manuscript works; misa (music genre); Gloria Patri (Lesser Doxology); Missa L'homme armé; Missa Dormendo un giorno; mapping Francisco Guerrero ; Francisco Guerrero (composer, chapel master)

## **Título**

Obras de Francisco Guerrero en el Ms. 40 de la Biblioteca Pública Municipal de Oporto

## **Resumen**

Obras de Francisco Guerrero en el Ms. 40 de la Biblioteca Pública Municipal de Oporto.

## **Palabras clave**

obras manuscritas de Francisco Guerrero; misa (género musical); Gloria Patri (doxología menor); Missa L'homme armé; Missa Dormendo un giorno; cartografiando Francisco Guerrero; Francisco Guerrero (compositor, maestro de capilla)

En 1982, a raíz de la publicación del Catálogo do fundo de manuscritos musicais de la Biblioteca Pública Municipal de Oporto, realizado por Luís Cabral, se conocía el contenido detallado del MM. 40 [P-Pm MM 40]. Se trata de un volumen encuadernado en piel, con decoración gofrada, de 320 x 220 mm que actualmente contiene 358 folios. No me ha sido posible ver el original, ya que, según los responsables de la citada biblioteca, no está disponible para consulta debido a su precario estado de conservación, por lo que únicamente se facilita al investigador una copia digitalizada del microfilm en blanco y negro.

Sobre el lugar de su posible compilación, la hipótesis mejor fundamentada es la propuesta por João Pedro d'Alvarenga que sugiere el monasterio benedictino de São Bento de Santo Tirso (entre Braga y Oporto). A este cenobio portugués pudieron llegar las treinta y cuatro piezas de compositores españoles compuestas antes de 1550, según d'Alvarenga, y relacionadas con la reforma de la Orden llevada a cabo por la Congregación de la Observancia benedictina que tenía su cabeza en el monasterio de San Benito de Valladolid. El proceso de reforma del monasterio de São Bento de Santo Tirso comenzó en 1558 con la llegada de Plácido Villalobos y Pedro de Chaves, ambos residentes en el monasterio de San Salvador de Oña (Burgos). D'Alvarenga sugiere igualmente que el manuscrito pudo estar destinado al monasterio benedictino de Santo André de Rendufe, en Amares (a 10 km. De Braga), y que, posteriormente, llegó a São Bento da Vitória en Oporto (en el vuelto del último folio encontramos la inscripción: "Porto"). Como fecha de compilación propone c. 1590.

En este manuscrito encontramos tres obras de Francisco Guerrero, dos de ellas de especial interés:

**\* Fols. 37v-52r. L'home arme [Missa L'homme armé]. Guerreiro [Francisco Guerrero].**

Esta misa ha sido estudiada en profundidad por Owen Rees, el cual concluye que se trata de una obra de juventud, la primera de las dos versiones escritas por Guerrero sobre el tema de L'homme armé, ligada a la compuesta por su maestro Cristóbal de Morales sobre esta melodía.

Véase: <http://www.historicalsoundscapes.com/evento/1184/avila/es>.

El Domine Deus [Gloria] es a dos voces. El mismo amanuense escribió en el lugar del tenor y del bajo: "Domine Deus tacet". Mas tarde, otro escribano añadió un bajo con la indicación: "bassus si placet" (ver recurso).

**\* Fols. 52v-59v. Dormiendo vn jorne [Missa Dormendo un giorno]. Guerreiro. [Francisco Guerrero].**

Publicada en el Liber primus missarum (1565/1566), la copia de Oporto no se realizó a partir del impreso, ya que no se escriben las accidentales y encontramos un reducido número de pequeñas variantes de tipo rítmico características en estas copias manuscritas.

Esta mutilada debido a la pérdida de los folios 60 al 74 del manuscrito original, donde se copiaría el resto del Credo y las secciones subsiguientes.

**\* Fols. 297v-298r. Gloria Patri. "Octavus tonus". Guerreiro. [Francisco Guerrero].**

Se trata de una doxología aislada de 8º tono, a cuatro voces, para la que no se ha encontrado ninguna concordancia, por lo que puede considerarse, por el momento, un unicum. Está situada después de una serie de Benedicamus dominus.

## Source

Biblioteca Pública Municipal do Porto. Fondo de manuscritos musicais, MM. 40 [P-Pm MM 40].

## Bibliography

Cabral, Luís. "Catálogo do fundo de manuscritos musicais". Biblioteca Pública Municipal do Porto. *Bibliotetheca Portucalensis. II Série*, 1 (1982), 28-34.

Rees, Owen. "Guerrero L'homme armé masses and their models", *Early Music History*, 12 (1993), 19-54.

Llorens Cisteró, José María, "El MM. 40 de la Biblioteca Municipal de Oporto fuente única de la Misa L'home armé de F. Guerrero, Misa Pequeña de C. Morales y de otras novedades", *Anuario Musical*, 49 (1994), 75-102.

D'Alvarenga, João Pedro, "Manuscripts Oporto, Biblioteca Pública Municipal, MM 40 and MM 76-79: Their Origin, Date, Repertories and Context", in *Pure Gold: Golden Age Sacred Music in the Iberian World. A Homage to Bruno Turner*, Tess Knighton y Bernadette Nelson (eds.). Kassel: Reichberger, 2011, 27-58.

Copyright: © 2022. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia [Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional \(CC BY-NC 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

## Resources

Biblioteca Pública Municipal in Oporto. Picture by Juan Ruiz Jiménez

Convent of São Bento da Santo Tirso

Choir stalls of the convent of Santo André de Rendufe

[External link](#)

P-Pm MM 40, fol. 41r.

P-Pm MM 40, fol. 297v.

<https://www.youtube.com/embed/d7p3gn1mp-w>

"Gloria". Missa L'homme armé. Francisco Guerrero